REGOLAMENTO (CEE) N. 1022/87 DELLA COMMISSIONE

dell'8 aprile 1987

relativo alla fornitura di varie partite di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 3331/82 del Consiglio, del 3 dicembre 1982, relativo alla politica e alla gestione dell'aiuto alimentare e che modifica il regolamento (CEE) n. 2750/75 [1], in particolare l'articolo 3, paragrafo 1, primo comma,

visto il regolamento (CEE) n. 457/85 del Consiglio, del 19 febbraio 1985, che fissa le norme d'applicazione per il 1985 del regolamento (CEE) n. 3331/82 relativo alla politica e alla gestione dell'aiuto alimentare [2],

visto il regolamento (CEE) n. 232/86 del Consiglio, del 27 gennaio 1986, che fissa le norme d'applicazione per il 1986 del regolamento (CEE) n. 3331/82 relativo alla politica e alla gestione dell'aiuto alimentare [3],

visto il regolamento (CEE) n. 804/68 del Consiglio, del 27 giugno 1968, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari [4], modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 773/87 [5], in particolare l'articolo 7, paragrafo 5,

considerando che, a seguito di varie decisioni relative alla concessione di aiuti alimentari, la Commissione ha accordato a una serie di paesi ed organismi beneficiari 3 420 t di latte scremato in polvere da fornire fob, cif o reso destinazione ;

considerando che è pertanto opportuno procedere a tali forniture in conformità delle norme previste dal regolamento (CEE) n. 1354/83 della Commissione, del 17 maggio 1983, recante modalità generali di mobilitazione e di fornitura di latte scremato in polvere, di burro e di butteroil a titolo di aiuto alimentare [6], modificato da ultimo del regolamento (CEE) n. 3826/85 [7] ; che è necessario in particolare precisare i termini e le modalità di consegna nonché la procedura che gli organismi d'intervento devono applicare per determinare le relative spese ;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per il latte e i prodotti latiero-caseari,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO :

Articolo 1

Gli organismi d'intervento provvedono affinché si proceda, in conformità del regolamento (CEE) n. 1354/83, alla fornitura di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare alle condizioni specificate nell'allegato.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo alla sua pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.*

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, l'8 aprile 1987.

Per la Commissione

Frans ANDRIESSEN

Vicepresidente

---

(1) GU n. L 352 del 14. 12. 1982, pag. 1.
(2) GU n. L 54 del 23. 2. 1985, pag. 1.
(3) GU n. L 29 del 4. 2. 1986, pag. 3.
(4) GU n. L 148 del 28. 6. 1968, pag. 13.
(5) GU n. L 78 del 20. 3. 1987, pag. 1.
(6) GU n. L 142 dell'1. 6. 1983, pag. 1.
(7) GU n. L 371 del 31. 12. 1985, pag. 1.

ALLEGATO

Bando di gara (1)

Designazione della partita	A
1. Programma :	1986 — Azione n. 117/87
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 232/86 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 10 febbraio 1986
2. Beneficiario	PAM
3. Paese di destinazione	Giordania
4. Fase e luogo di consegna	fob
5. Rappresentante del beneficiario (2) (3)	—
6. Quantitativo totale	180 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità
8. Organismo d'intervento	Francese
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	« ACTION No 117/87 / JORDAN 0210803 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / AQABA »
12. Periodo d'imbarco	Prima del 10 luglio 1987
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83 :	
a) periodo d'imbarco	—
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
15. Varie	Le spese di consegna sono determinate dall'organismo d'intervento francese, conformemente all'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 1354/83 (4) (5) (6) (7) (8)

Designazione della partita	B
1. Programma :	1986 — Azione n. 118/87
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 232/86 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 10 febbraio 1986
2. Beneficiario	PAM
3. Paese di destinazione	Siria
4. Fase e luogo di consegna	fob
5. Rappresentante del beneficiario (2) (3)	—
6. Quantitativo totale	620 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità
8. Organismo d'intervento	—
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	« ACTION No 118/87 / SYRIA 0274601 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / LATTAKIA »
12. Periodo d'imbarco	Prima del 15 giugno 1987
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	27 aprile 1987
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83 :	
a) periodo d'imbarco	Prima del 30 giugno 1987
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	11 maggio 1987
15. Varie	(4) (5) (6) (7) (8)

Designazione della partita	C
1. Programma :	1986 — Azione n. 119/87
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 232/86 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 10 febbraio 1986
2. Beneficiario	PAM
3. Paese di destinazione	Siria
4. Fase e luogo di consegna	fob
5. Rappresentante del beneficiario (2) (3)	—
6. Quantitativo totale	300 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità
8. Organismo d'intervento	—
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	« ACTION No 119/87 / SYRIA 0241802 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / LATTAKIA »
12. Periodo d'imbarco	Prima del 15 giugno 1987
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	27 aprile 1987
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83 :	
a) periodo d'imbarco	Prima del 30 giugno 1987
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	11 maggio 1987
15. Varie	(4) (5) (6) (7) (8)

Designazione della partita	D
1. Programma :	1986 — Azione n. 120/87
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 232/86 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 10 febbraio 1986
2. Beneficiario	PAM
3. Paese di destinazione	Uganda
4. Fase e luogo di consegna	fob
5. Rappresentante del beneficiario (2) (3)	—
6. Quantitativo totale	565 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Scorte d'intervento
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	Tedesco
9. Caratteristiche specifiche	Entrata all'ammasso dopo il 1° agosto 1986
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	« ACTION No 120/87 / UGANDA 0244301 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / MOMBASA IN TRANSIT TO UGANDA »
12. Periodo d'imbarco	Prima del 15 giugno 1987
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	27 aprile 1987
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83 :	
a) periodo d'imbarco	Prima del 30 giugno 1987
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	11 maggio 1987
15. Varie	(4) (5) (6) (7) (8)

Designazione della partita	E
1. Programma :	1986 — Azione n. 121/87
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 232/86 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 27 ottobre 1986
2. Beneficiario	Euronaid
3. Paese di destinazione	Mozambico
4. Fase e luogo di consegna	fob
5. Rappresentante del beneficiario (2) (3)	—
6. Quantitativo totale	510 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità
8. Organismo d'intervento	—
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83
10. Imballaggio	25 kg (10)
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	« ACÇÃO Nº 121/87 / MOZAMBIQUE / QUELIMANE VIA BEIRA / ACÇÃO DO OXFAM UK / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA »
12. Periodo d'imbarco	Prima del 15 giugno 1987
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	27 aprile 1987
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83 :	
a) periodo d'imbarco	Prima del 30 giugno 1987
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	11 maggio 1987
15. Varie	(4) (5) (9) (11) (12)

Designazione della partita	F
1. Programma :	1985 — Azione n. 125/87
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 457/85 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 10 dicembre 1985
2. Beneficiario	Pakistan
3. Paese di destinazione	
4. Fase e luogo di consegna	cif Karachi
5. Rappresentante del beneficiario	Ministry of Health Dr. M. A. Basit Khan — Assistant, Project Director WFP Block 47, Pakistan Secretariat Karachi
6. Quantitativo totale	400 t
7. Provenienza del butteroil	Mercato della Comunità
8. Organismo d'intervento	—
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83
10. Imballaggio	25 kg (13)
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	« ACTION N. 125/87 / FREE DISTRIBUTION »
12. Periodo d'imbarco	Prima del 15 giugno 1987
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	27 aprile 1987
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83 :	
a) periodo d'imbarco	Prima del 30 giugno 1987
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	11 maggio 1987
15. Varie	(5) (6) (8) (13) (14) (15)

Designazione della partita	G
1. Programma :	1985 — Azione n. 126/87
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 457/85 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 10 dicembre 1985
2. Beneficiario	Pakistan
3. Paese di destinazione	
4. Fase e luogo di consegna	cif Karachi
5. Rappresentante del beneficiario	Ministry of Health Dr. M. A. Basit Khan — Assistant, Project Director WFP Block 47, Pakistan Secretariat Karachi
6. Quantitativo totale	400 t
7. Provenienza del latte sremato in polvere	Mercato della Comunità
8. Organismo d'intervento	—
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83
10. Imballaggio	25 kg (13)
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	« ACTION No 126/87 / FREE DISTRIBUTION »
12. Periodo d'imbarco	Prima del 15 agosto 1987
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	27 aprile 1987
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83 :	
a) periodo d'imbarco	Prima del 15 agosto 1987
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	11 maggio 1987
15. Varie	(5) (6) (8) (13) (14) (15)

Designazione della partita	H
1. Programma :	1986 — Azione n. 127/87
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 232/86 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 27 ottobre 1986
2. Beneficiario	Médecins du Monde, 67, avenue de la République, 75011 Paris (telex 2162 13 F MED MOND)
3. Paese di destinazione	Libano
4. Fase e luogo di consegna	fob Marseille
5. Rappresentante del beneficiario	Médecins du Monde, 67, avenue de la République, 75011 Paris
6. Quantitativo totale	445 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Scorte d'intervento
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	Francese
9. Caratteristiche specifiche	Entrata all'ammasso dopo il 1° maggio 1986
10. Imballaggio	25 kg (13)
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	« ACTION N° 127/87 / POUR DISTRIBUTION GRATUITE »
12. Periodo d'imbarco	Prima del 13 aprile 1987
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83 :	
a) periodo d'imbarco	—
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
15. Varie	Le spese di consegna sono determinate dall'organismo d'intervento francese, conformemente all'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 1354/83 (4) (5)

Note :

(1) Il presente allegato, unitamente al bando pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* n. C 208 del 4 agosto 1983, pagina 9, funge da bando di gara.

(2) Vedi elenco pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* n. C 229 del 26 agosto 1983, pagina 2.

(3) Non appena sia stato informato dell'aggiudicazione dell'appalto, l'aggiudicatario si mette immediatamente in contatto con il beneficiario o con il suo rappresentante per stabilire i documenti di spedizione necessari e tutte le modalità relative all'imbarco (tempo, frequenza, luogo e altre circostanze).

(4) Delegato della Commissione che l'aggiudicatario deve contattare : vedi elenco pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* n. C 227 del 7 settembre 1985, pagina 4.

(5) L'aggiudicatario rilascia al beneficiario che ne faccia richiesta un certificato redatto da un organismo ufficiale da cui risulti che per il prodotto da consegnare, le norme in vigore, per quanto concerne la radiazione nucleare, nello Stato membro in questione, non sono superate.

(6) L'aggiudicatario trasmette ai rappresentanti dei beneficiari, al momento della consegna, un certificato sanitario.

(7) Certificato veterinario rilasciato da un organismo ufficiale, attestante che il prodotto è stato ottenuto da latte pastorizzato proveniente da animali sani ed è stato lavorato in condizioni sanitarie eccellenti controllate da personale tecnico specializzato, e che nella zona di produzione del latte crudo non si sono manifestati, durante i novanta giorni precedenti la lavorazione, casi di afta epizootica o di altre malattie infettive/contagiose da notificare obbligatoriamente.

(8) L'aggiudicatario trasmette ai rappresentanti dei beneficiari, al momento della consegna, un certificato d'origine.

(9) Il fornitore deve inviare un duplicato dell'originale della fattura a :
MM. De Keyzer & Schütz BV, Postbus 1 438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.

(10) Da spedire in contenitori di 20 piedi ; condizioni : FCL/LCL Shippers-count-load and stowage (cls).

(11) L'aggiudicatario deve fornire all'agente addetto al ricevimento della merce l'elenco completo d'imballaggio di ciascuno dei contenitori, specificando il numero di cartoni relativo a ciascun numero come indicato nel bando di gara.

(12) L'aggiudicatario deve sigillare ogni contenitore con un dispositivo di chiusura numerato, il cui numero deve essere comunicato allo speditore del beneficiario.

(13) Da fornire su palette standard — 40 sacchi per paletta — sotto rivestimento di plastica.

(14) Delegato della Commissione che l'aggiudicatario deve contattare :
13, Masjid Road, F 6/3, PO Box 1608, Islamabad, Pakistan. Tel. 82 18 28, Telex 54044 COMEU PK.

(15) L'aggiudicatario trasmette al rappresentante del beneficiario, al momento della consegna, una fattura pro forma.